

- Representatividad en términos de la experiencia histórica con riesgos:

En este sentido, encontramos la siguiente escala: Chinautla con una larga historia de desastres con grandes pérdidas de bienes personales y comunales, debido a constantes inundaciones, derrumbes y hundimientos; Nuestra Señora del Carmen y Santa Isabel con experiencias recurrentes de bajo impacto y Milagro de Amor sin experiencia previa, pero bajo alto riesgo potencial.

2. CARACTERISTICAS DE LAS COMUNIDADES TRABAJADAS EN LA INVESTIGACION-ACCION

A manera de introducción a las comunidades, se presentan en lo siguiente características principales, así como algunas indicaciones sobre su desarrollo.

Primero queremos presentar un cuadro comparativo que ofrece un perfil de las cuatro comunidades seleccionadas, y es útil también como complemento sinóptico para el apartado anterior:

CUADRO DE CARACTERISTICAS BASICAS DE LAS COMUNIDADES SELECCIONADAS:

Chinautla	Milagro de Amor	N. S. del Carmen	Santa Isabel	Santa Cruz
HABITANTES:	1,180	360	400	
aprox. 4,000				
UBICACION:	extrema periferia	entre centro y periferia	central	extrema periferia
ORIGEN:	Invasión masiva	Invasión paulatina	Invasión paulatina	Antiguo pueblo
PROPIEDAD ACTUAL: propiedad Antiguos ejidos	Sin títulos terrenos estatales	Títulos en trámite terrenos estatales	Escrituras terrenos estatales	Títulos de terrenos
EDAD:	4 años	25 años	45 años	Pueblo antiguo
ORGANIZACION:	Comité reciente sin antecedentes	Comité reciente fracasos anteriores	Comité consolidado fracasos anteriores	Comité reciente conflicto con otros comités
TERRENO: quebradas,	Ladera de barranco	Ladera de barranco	Ladera de barranco	Laderas orilla de río
PRINCIPALES RIESGOS:	Derrumbes Contaminación por desagües a flor de tierra	Derrumbes Contaminación por aguas negras al fondo del barranco	Derrumbes Erosión Contaminación por basura	Inundaciones Derrumbes Hundimientos Contaminación del río por desagües y desechos sólidos
EXPERIENCIA CON EVENTOS:	Ninguna	Evento aislado mayor impacto	Eventos recurr. hasta ahora de menor impactos	Eventos recurr. de mayor impactos
PERCEPCION DEL RIESGO:	Baja	Mediana	Mediana	Alta
PRIORIDAD:	Muy baja	Baja	Mediana	Alta
NIVELES DE POBREZA:	Extrema	Mediana	Mediana-alta	Mediana-alta

En lo siguiente se presentan las tres comunidades que se trabajaron finalmente, pues una -Milagro de Amor- falló en su organización para la participación, como lo vamos a explicar más adelante.

Se trata ante todo de información básica y una evaluación de la base organizacional, debido a que muchas indicaciones detalladas sobre la situación de las comunidades se encuentran en los resultados de los diferentes etapas del "Autodiagnóstico".

Nuestra Señora del Carmen y Santa Isabel ya se estudiaron en la fase III del proyecto acerca de "Estrategias de ajuste", y en el correspondiente Informe (Documento 3, Parte II) se encuentra una descripción de estas dos comunidades y de los riesgos existentes. Sin embargo, por la mejor noción de la realidad comunitaria después de terminar la investigación-acción, vamos a presentar una breve "segunda versión". Para estas dos comunidades se encontraron también los boletas originales de una encuesta reciente (Noviembre de 1993), las cuales se evaluaron según indicadores que tienen relevancia para nuestro estudio. Presentamos esta información en un cuadro comparativo, pues es interesante ver las diferencias que existen entre Santa Isabel y Nuestra Señora del Carmen, a pesar de que las dos comunidades tienen similitudes en su origen y desarrollo como asentamientos precarios.

El caso de Chinautla posee características muy singulares en comparación con las otras dos comunidades, por su origen y desarrollo, ubicación, tamaño y estructura de la población, base económica, y problemas-riesgos existentes. Además, prácticamente no se encontró información sobre Chinautla, no existe un censo ni otra clase de estudio sobre la comunidad, con excepción de algunos trabajos históricos y antropológicos que datan de varias décadas atrás. Tuvimos que basarnos entonces principalmente en la información de entrevistas estructuradas.

2.1. Santa Cruz Chinautla

2.1.1. Situación geográfica, origen y características de la comunidad

Santa Cruz Chinautla es un antiguo pueblo, situado a una altura de 1300 metros sobre el nivel del mar, y cuenta con un clima relativamente fresco y agradable. Se ubica al norte de la ciudad capital, a una distancia de 12 kilómetros, y se comunica por medio de un camino de terracería. Es la cabecera del Municipio de Chinautla.

La topografía en la que se asienta la comunidad es quebrada con muy escasas superficies planas, y los suelos están compuestos principalmente de arena blanca, sedimento volcánico y roca desprendida, lo cual le da una consistencia muy poco estable. El área habitada se extiende a lo largo y ambos lados del cauce del río Chinautla que surge de los barrancos de la capital y fluye hacia el norte, en una extensión aproximada de dos kilómetros, y tiene alrededor de un kilómetro de ancho. En un estudio de los años de 1950, se encuentra la siguiente descripción: "... el pueblo está escondido entre las hondonadas a lo largo del río y la vegetación tropical abunda en el área ..." (Reina:1973:25).

El poblado está dividida en seis cantones denominados: Cantón Central, Cantón Cerro Partido, Cantón Pila Seca, Cantón Amatitlancito, Cantón Cruz Blanca y Cantón El Cementerio. En nuestra investigación-acción participaron pobladores de los cantones ubicados en la orilla del río y las laderas adyacentes, es decir, los directamente afectados por las situaciones de riesgo encontrados: Cantón Central, Cantón Pila Seca, Cantón Amatitlancito y Cantón Cruz Blanca (ver Mapa de Chinautla en el Anexo), con un total de aproximadamente 350 familias.

Se tiene indicios de que esta comunidad ya se asentó en estas tierras en época prehispánica: "...el sitio arqueológico de Nahtinamit es una evidencia convincente de que Chinautla ha tenido continuidad como asentamiento desde la era precolonial, desde el diluvio del Antiguo Testamento, de acuerdo a la leyenda en la que creen algunos de los ancianos Chinautlecos de hoy en día y los cuales se sienten ligados a estas ruinas del viejo sitio que fue habitado por sus ancestros... Los chinautlecos sienten que ellos han vivido en esa región desde el principio del tiempo. Además, creen que son una parte intrincada de la leyenda sobre la creación del mundo, una creencia que tal vez los ayuda a consolidar su identidad de grupo con la comunidad, el lugar de su nacimiento" (Reina:1973:43,13).

Chinautla se convirtió en municipio según decreto de fecha 21 de mayo de 1723, casi 100 años antes de la Independencia en 1821 y más de 53 años antes de que la capital guatemalteca se trasladara del Valle de Almolonga (Antigua Guatemala) al Valle de La Virgen o de la Ermita (actual ciudad de Guatemala). Se sabe que el primer registro de residentes blancos-españoles data de hace un poco más de 200 años; arribando a la comunidad en calidad de sacerdotes, administradores, maestros y terratenientes. Algunos de ellos permanecieron en la comunidad y sus descendientes serían conocidos más tarde como mengalas. Sin embargo, hasta la actualidad, la gran mayoría de sus habitantes son de origen indígena maya, del grupo pokomam, nativos de la comunidad, y toda la población es bilingüe (pokomam-español).

En el último censo de 1981 se indica una población de 2,027 habitantes, pero los informantes entrevistados coincidieron que actualmente viven por lo menos 4,000 personas en el casco de Santa Cruz Chinautla.

La mayoría de familias son de hogares integrados. Es muy frecuente que en un terreno se vean de dos a tres viviendas de una misma familia. El promedio de hijos por familia oscila entre 7 y 8. En el grupo de participantes, cuando se preguntó por sus familias, encontramos, por ejemplo, las siguientes respuestas:

De mis hijos se murieron 5 y quedaron 8 y tengo 32 nietos y bisnietos, es un pueblo completamente; yo tuve 10 (hijos); yo 8; yo 5; de los 4 tengo 19 nietos; nosotros somos 7 hermanos, cada hermano tiene 7, 8, 5 o 6 hijos. Todas las familias viven aquí.

Aunque se profesan varias religiones, la predominante es la católica. Destacan dentro de este aspecto también las cofradías, vinculadas con actividades de la iglesia católica, pero que a la vez han conservado rasgos importantes de la cultura indígena.

El contacto económico-comercial de los chinautlecos con la nueva ciudad capital (fundada en 1776) comenzó a ser frecuente en el siglo XIX, estimulado por la cercanía de esta. Los chinautlecos se dedicaban a la venta de artículos como carbón de madera, jarros para agua o tinajas, cal, heno, huevos y pollos, mercancías que eran objeto de demanda por los capitalinos. Por otro lado, surgió la costumbre que la gente de la capital llegó a Chinautla como un lugar de recreo y descanso, ya que Chinautla era un sitio ideal para pasar un buen fin de semana y nadar y bañarse en el río. (Reina:1973:42-43)

Tradicionalmente, la alfarería casera ha sido actividad muy importante dentro de la comunidad. Antaño estas labores eran compartidas tanto por hombres como por mujeres, pero en la actualidad ha quedado exclusivamente en manos de las mujeres, siendo practicada por el 50% de ellas. El barro para la producción de la cerámica, modelada a mano y quemada con leña y zacate, es muy especial por su consistencia y color y se encuentra solamente en algunos lugares cercanas al pueblo. La cerámica de Chinautla es famosa en toda Guatemala, y también en el extranjero, y no falta su mención en ninguna guía turística. En el poblado mismo, existen varias ventas de estos productos y una cooperativa que aglutina a un grupo de familias productores.

Dentro de los hombres sigue siendo importante el cultivo de la tierra, y los productos principales son maíz, frijol, guisquil y pequeñas cantidades de hortalizas. Han disminuido considerablemente otras actividades que durante mucho tiempo tuvieron gran importancia en la comunidad, como la producción de carbón y ocote para el comercio. Sin embargo, cada día crecen los migrantes "pendulares" hacia la capital, ocupándose las mujeres en servicios domésticos, ventas en mercados cantonales (productos agrícolas y cerámica) y los hombres -especialmente jóvenes-, como albañiles, choferes, guardianes, carpinteros, etc.. Es costumbre en la comunidad tener crianza de animales, sobre todo de porcinos y aves de corral que son utilizados para agenciarse de algunos ingresos extra y para el autoconsumo.

Salud: Muchos de los habitantes sufren de desnutrición y son frecuentes las enfermedades infecciosas, tanto de carácter respiratorio como gastro-intestinales. Esto tiene una estrecha relación con efectos derivados de la

contaminación del río, y como resultado específico han proliferado muchas enfermedades de la piel. En los últimos años se han manifestado también varios casos de cólera.

Para la atención médica, existen un Puesto de Salud que presta servicio de emergencias, pero atendido solamente por una enfermera auxiliar. A cargo de ella correa también la atención de partos, además de contar con los servicios de algunas comadronas tradicionales.

Vivienda: La gran mayoría de los pobladores son propietarios de las casas que habitan, casi todos muy humildes. Han aumentado últimamente las construcciones de block, pero todavía se puede ver un gran número de viviendas hechas de adobe con techo de lámina.

Servicios e infraestructura: A nivel educativo funciona, en condiciones precarias, una Escuela Oficial Urbana Mixta Tipo Mínimo, prestando servicios en el nivel primario hasta el sexto grado.

Se cuenta con un cementerio general.

No existe mercado y para abastecerse de artículos de primera necesidad, la gente lo hace en pequeñas tiendas de la comunidad o, de ser necesario, viaja a la capital.

No existe oficina de correos, ni telégrafo, ni servicio telefónico.

Existe servicio de transporte extraurbano por buses que comunica Chinautla con la capital y algunos pueblos más al norte. Sin embargo, por el mal estado de la carretera en época de lluvia, muchas veces se interrumpe el tráfico hacia Chinautla.

Recientemente se introdujo el servicio público de agua potable, pero no cubre todos los sectores de la comunidad. Sin embargo, las tuberías instaladas ya sufren bastante deterioro por la erosión de los terrenos y constantes derrumbes. Existe también un tanque municipal utilizado para lavar ropa.

Se tiene servicio de energía eléctrica, pero no todas las viviendas cuentan con este por la falta de capacidad de pago de los pobladores.

La mayoría de viviendas poseen letrina (fosa séptica) y algunas tienen drenajes cuyas aguas son echadas al río.

No existe servicio de recolección de basura ni depósito para ella, por lo que es frecuente ver que la gente tire la basura al río o en algunos "sitios" de la comunidad, contribuyendo con esto a aumentar los focos de infección.

Existe una iglesia católica de construcción reciente y cuatro iglesias evangélicas de distintas denominaciones.

Los pobladores se quejan de la pérdida de infraestructura importante para la comunidad, ya que por derrumbes y hundimiento de terrenos se ha perdido un Centro de Salud, el antiguo edificio de la Municipalidad, cuatro puentes y en repetidas ocasiones la escuela primaria. La escuela actual debe cerrarse muy pronto, porque ya se manifiestan grietas en su construcción y el piso se está hundiendo.

2.1.2. Situaciones de riesgo y su atención

Relatos históricos mencionan, que los ancestros de chinautla descendieron al valle del río desde lo alto de la meseta donde se encuentran las ruinas de Nahtinamit, porque tuvieron miedo de los temblores y creyeron que la tierra no

se movería tanto en la parte baja del valle. Pero en el nuevo asentamiento encontraron otros peligros, ante todo en época de lluvia y en las áreas vecinas al río, como inundaciones y derrumbes en las laderas. Sin embargo, aparentemente los chinautlecos se han acomodado a la topografía y "aprendido a través de los siglos a controlar sus recursos naturales con éxito considerable, y se sienten ligados con profunda emoción a su terreno montañoso" (Reina:1973:26), como se menciona en un estudio antropológico de 1955. Por otro lado, en el mismo estudio ya se encuentran indicaciones acerca de problemas relacionados con nuevas situaciones de riesgo. Así se menciona, que "dos veces al año se permite que agua pútrida rebalse por encima de un dique que se encuentra pocas millas arriba del pueblo, lugar donde está instalada una pequeña planta eléctrica que sirve a la ciudad de Guatemala; y el desagradable olor del agua, a su paso a través del pueblo, es para los chinautlecos una evidencia de lo que la gente de la ciudad puede hacer a los poblados indígenas. La impureza del agua trae enfermedad, dicen, y a ello atribuyen la pérdida de algunos de sus hijos. Así pues, el problema del agua del río se ha convertido en un foco de expresión agresiva hacia los foráneos, en este caso, los habitantes de la ciudad de Guatemala" (Reina:1973:116). Otra mención se encuentra entre los tópicos del Concejo Municipal de Chinautla en 1955, donde se autoriza la construcción de una pared en el banco del río para prevenir subsecuente erosión (Reina:1973:130).

Empero, fue en la década de 1960 cuando comenzó un proceso de deterioro acelerado para Chinautla, debido a la canalización de los primeros desagües capitalinas hacia el río Chinautla sin ningún tipo de tratamiento, y el problema se ha visto agravado por la expansión del área urbana de la ciudad de Guatemala, específicamente hacia el nor-oeste, de donde provienen las aguas negras y aguas pluviales -pues no existe sistema separado- que se canalizan hacia Chinautla. Uno de los pobladores chinautlecos más antiguos al referirse a los cambios sufridos desde entonces, manifiesta:

Antes el pueblo de Chinautla era muy distinto... el pueblo era todo tranquilo, había pescado. En la plaza era muy hermoso, era planería no como está ahorita... había piscina, había pila, había de todo, venía mucha gente de la capital. Pero ya cuando los desagües fueron engrandeciendo, también el pueblo comenzó a arruinarse.

La devastación ha sido gradual con pérdida significativa de fauna y flora a lo largo de la cuenca del río por la contaminación; el aumento del cauce del río provocó la erosión de áreas para cultivo, así como la destrucción de viviendas, terrenos e infraestructura importante debido a derrumbes y hundimientos. Muchas familias tuvieron que migrar varias veces dentro de la comunidad para buscar un lugar más seguro, y algunas salieron definitivamente de Chinautla después de sufrir la pérdida de vivienda o sus terrenos para cultivar.

En las dos últimas décadas, Chinautla ha venido atravesando por experiencias anuales a nivel de inundaciones, deslizamientos, derrumbes y hundimientos. La contaminación del río aumenta constantemente, no solamente por desagües domiciliarios, sino también por sustancias tóxicas que provienen de diferentes industrias. Asimismo arrastra el río desechos sólidos -provenientes de los botaderos clandestinos de basura en los barrancos-, y los deposita cabal en el área de Chinautla luego de salir de un estrecho sistema de barrancos y entrando al valle, donde se convierte en un río meandroso.

Para el año de 1974, se han encontrado las siguientes menciones sobre la situación de Chinautla: "Las tierras en general son pendientes y empinadas. Topográficamente flojas, accidentadas y arenosas, por lo que la erosión no se hace esperar, agravándose más con la intensidad que han alcanzado las lluvias en los últimos tiempos, y la precipitación del caudal del río que atraviesa el municipio de sur a norte, el cual como resultado del crecimiento de la ciudad de Guatemala en sus aspectos demográficos e industriales, se ve incrementado, ya que sus colectores desaguan en dicho río ... En términos generales podemos decir que la salud del pueblo es deficiente, pues por la contaminación resultante del río de aguas negras llegadas de la capital, es corriente encontrar enfermedades tales como la tos ferina, parasitismo, tifoidea, disentería, etc." (Chinautla:1974:97-98).

En el año de 1973, en vista del agravamiento de la situación de los pobladores, el gobierno decide trasladar a la comunidad: "...como resultado de las fuertes lluvias al iniciarse la época de invierno de 1973, en vista de la contaminación de las aguas del río, así como de los deslizamientos y hundimientos del terreno sobre todo por la erosión, en agosto de ese año el Gobierno manifestó su deseo de trasladar la cabecera de Chinautla a un lugar seguro, como serían Los Jocotales o Los Cipresales, en una de las salidas hacia el norte de la ciudad de Guatemala" (Gall:1978:714). Posteriormente, las gestiones del traslado se concretizaron en el surgimiento de la "Nueva Chinautla", conformada originalmente con pobladores afectados por los eventos que aceptaron el traslado. Sin embargo, ante la dependencia que la mayoría de la población tenía de los recursos que había dejado atrás, un gran porcentaje de ésta regresó aún exponiéndose al riesgo que ello significaba. En las entrevistas que realizamos, se explicaron las razones de la siguiente manera: "Lo que pasa es que en otra parte no van a vivir como viven aquí, por el asunto de la quema de la cerámica. Lo que aquí tenemos donde criar nuestros marranitos, tenemos donde criar unas gallinitas, tenemos donde sembrar una mata de güisquil, una mata de platanar, en cambio yendo por ahí olvídate, todos van a estar encerrados, hasta los niños van a estar encerrados, y aquí están acostumbrados los niños de ir a divertir en la calle sin peligro, sin nada."

Otro proyecto, que no prosperó, se daba durante la gestión del alcalde capitalino Manuel Colom Arqueta (1970-74), y se planteó la desviación del río Chinautla antes de entrar al poblado, canalizándolo hacia otro río más al oeste de la comunidad. Posteriormente solamente había otros intentos de traslado de población por parte de instituciones estatales, como el Comité de Reconstrucción Nacional, pero fracasaron por las mismas razones que hemos expuestas anteriormente.

En resumen se puede constatar, que nunca se hizo un esfuerzo viable para enfrentar la destrucción progresiva de Chinautla, pues el caudal de los desagües desviados hacia el río aumenta constantemente debida al crecimiento urbano metropolitano, provocando además de una mayor contaminación la formación de meandros cada vez mas extendidos hacia los taludes, los cuales se socavan y derrumban.

Existe además la suposición entre los pobladores, y el grupo de participantes en la investigación-acción insistía durante todo el proceso en este criterio, que la extracción de arena del río en grandes volúmenes, por parte de un grupo de empresarios -"los areneros"- es la verdadera causa de los

fenómenos que provocan la destrucción del antiguo casco de Chinautla. Ya en 1955 prohibió en Concejo Municipal el tránsito pesado sobre el puente local, y fue entonces una medida indirecta para parar el "negocio de arena" en las cercanías del río. (Reina:1973:130) Sin embargo, el negocio con la arena se extendió, se construyeron varios diques para que se deposita la arena que acarrea el agua, y en la actualidad se sacan diariamente del río toneladas de arena para la construcción. Se contratan por un salario mínimo muchos jóvenes y niños del pueblo para hacer esta tarea, provocando altos niveles de diferentes enfermedades, ante todo de la piel, por la contaminación del agua donde se mantienen casi todo el día. Además se erosionan y destruyen todos los caminos que llegan al río, como también la carretera de terracería, por el constante tráfico de camiones pesados. Los chinautlecos lucharon durante décadas y con todos los medios a su alcance para impedir la actividad ilegal de los "areneros", pues no está autorizada por el Ministerio de Minas y un respectivo reglamento prohíbe la extracción de arena en áreas urbanas. Finalmente, en 1994, la Municipalidad de Chinautla prohibió a través del decreto 09-94 la extracción de arena en el perímetro de Santa Cruz Chinautla, y se ordenó la suspensión de sus actividades a los areneros, además de sancionarlos con una multa de mil Quetzales (= 180 US-\$). Pero ninguna de las dos medidas se ha cumplida hasta ahora.

2.1.3. Organización

En base de las entrevistas realizadas, se puede destacar de que existe poca experiencia a nivel de organizaciones de vecinos que velen por intereses comunitarios no ligados con actividades religiosas (grupos de la iglesia católica, hermandades, cofradías indígenas e iglesias evangélicas), comité para la preparación de la fiesta titular o campañas electorales para alcalde.

Cuando realizamos nuestras primeras visitas a Chinautla en septiembre-octubre de 1993, encontramos como nuevos tipos de organizaciones vecinales: un "Comité Pro-Mejoramiento" que contribuyó a la implementación de infraestructura (un puente colgante, Centro de Salud) y un "Comité de Padres de Familia" que apoya a la escuela. Cuando regresamos en marzo de 1994, el "Comité Pro-Mejoramiento" ya no existía, pero había surgido un "Comité Pro-Rescate de Chinautla" (primero lo llamaron "Comité de Emergencia"). Se formó a principios de 1994 por iniciativa de un grupo de pobladores desesperados con la situación de riesgo que viven, y su objetivo primordial es tratar de evitar que se siga destruyendo el pueblo.

Se trata de un comité que no fue constituido por elección en una Asamblea General, sino por inquietud e iniciativa de un grupo de vecinos, pero con estructuras democráticas a su interior respecto a elección de presidente, vicepresidente, secretario, tesorero, y distribución de tareas. Un aspecto interesante en comparación con otros comités en comunidades urbanas, es la presencia de la cultura indígena de respeto a la edad. Son los ancianos o "principales", que son consultados primero, toman la palabra como primeros y a ellos corresponde la función más alta, como la del presidente del comité. Tuvimos que tomar este aspecto muy en cuenta en la realización de nuestras actividades.

Hay que mencionar, que no toda la población apoya al Comité Pro-Rescate por conflictos tradicionales y coyunturales que existen dentro de la comunidad, y los cuales no podemos analizar aquí, pues cada caso constituye una compleja historia. Pero como ejemplos se pueden señalar conflictos entre grupos de ladinos e indígenas, entre hermandades religiosas y el comité de iglesia, conflictos antiguos entre grupos de familias, conflictos con la parte de la población que se beneficia con la actividad de los "areneros", conflictos partidarios a nivel de política municipal, y otros más.

El comité Pro-Rescate también ha tenido muchos obstáculos burocráticos para legalizar su organización, debido a la obsolencia de los requerimientos de gestión, pero desde abril de 1995 cuentan con personería jurídica. Lograron este objetivo en un tiempo muy breve en comparación con otras experiencias, como por ejemplo en Santa Isabel y Nuestra Señora del Carmen.

En todo el proceso de trabajo común con el comité Pro-Rescate siempre nos encontramos con "sorpresas" respecto a su alta "movilidad", y algunas son casi anecdóticas. Así, por ejemplo, explicamos en una de las primeras reuniones todas las actividades que queremos llevar a cabo con ellos, entre ellas la elaboración de un "mapa de riesgos". La sorpresa fue, que ya en la próxima reunión nos entregaron un mapa de Chinautla donde se habían localizado los cambios en el cauce del río, las zonas de hundimiento, las áreas de extracción de arena, etc. Habían encargada esta tarea a un "profesional" que vive en la comunidad. En otra ocasión mencionamos que algún día hay que invitar a representantes de la Municipalidad para presentar el proyecto y discutir algunos aspectos con ellos, y en nuestra próxima reunión encontramos tres altos funcionarios municipales, y nos vimos obligados a cambiar totalmente el contenido de la actividad prevista. También nos visitaron varias "delegaciones" sorpresivamente en las oficinas de FLACSO, para discutir o aclarar aspectos que se trataron en reuniones anteriores.

2.1.4. Presencia institucional y actores externos

Hay que mencionar, que Santa Cruz Chinautla no solamente ha sufrido por la destrucción de sus bienes, sino también por la pérdida de sus privilegios comunales y el casi completo abandono en el cual se encuentra en la actualidad. Aunque sigue siendo por ley la cabecera municipal, ya en el año 1976 -posteriormente al terremoto, donde sufrió severos daños- la sede de la Municipalidad fue trasladada hacia una colonia residencial (San Julián, o "La Nueva Chinautla") que se ubica todavía en jurisdicción del municipio de Chinautla, pero realmente pertenece a la zona 6 de la capital. En "la antigua Chinautla" se cuenta desde entonces solamente con la presencia de un alcalde auxiliar, quien sirve de enlace con la sede municipal. Por el hundimiento del edificio del juzgado, este también se retiró del lugar y se trasladó a la capital. Tampoco hay estación de policía.

Igualmente, la asistencia institucional pública a Chinautla ha sido realmente muy escasa. El Ministerio de Educación está presente por medio de la Escuela Oficial Urbana Mixta y el Ministerio de Salud Pública atiende el Puesto de Salud. El ya desaparecido Comité de Reconstrucción Nacional colaboró hace algunos años con la comunidad, donando unas galeras metálicas de 2 aulas para el funcionamiento de la escuela pública, y también realizó actividades en relación al traslado de la población a otros terrenos. Pero en realidad, la presencia del gobierno pasa casi desapercibida por los pobladores: "Del gobierno nadie, aquí ninguna institución ha trabajado aquí, lo que ha habido son políticos (para la captación de votos en época de elecciones)".

El actual alcalde del municipio es accesible a los reclamos de los pobladores/Comité Pro-Rescate y apoya según sus capacidades. Así, fue obra municipal la introducción de agua potable, las constantes reparaciones que necesita la carretera en época de lluvia, etc. Sin embargo, las capacidades municipales son absorbidas ante todo por los reclamos de atención en servicios básicos del alto número de asentamientos precarios -con muchas invasiones masivas recientes-, que se ubican en la periferia de la capital, pero en jurisdicción del municipio de Chinautla.

Como actores externos, CARE estuvo contribuyendo con el Puesto de Salud, donando alimentos a madres de familia y proporcionándoles charlas para enseñarles a preparar dichos alimentos, motivándolas al consumo de los mismos para mejorar su nivel nutritivo. Igualmente trabaja UNICEF/Médicos sin Fronteras con un muy limitado número de mujeres en capacitación para la salud, pero sin visible impacto en la comunidad. Recientemente se contó con la presencia de Visión Mundial, que estuvo colaborando en asuntos relacionados con educación y atención a personas de escasos recursos por medio de las iglesias evangélicas. Empero, la presencia de la institución no tuvo mayor impacto dentro de la comunidad por supuestos malos manejos de vecinos directivos, como se afirmó en entrevistas:

Se dedicaba a ayudar a la gente necesitada, pero aquí no ayudó sino que el que se embuchó fue el Presidente del Comité, porque aquí vino láminas, vino comida, vino juguetes, los juguetes los vendían en la casa que alquilaban, las láminas entre ellos mismos se las repartieron, de allí la comida no beneficiaba a los pobres, sino a unos que no tenían necesidad.

Respecto a las instituciones que deben ser las más comprometidas con la situación que sufre la comunidad de Chinautla, como por ejemplo el Comité Nacional de Emergencia (CONE), la Comisión Nacional de Medio Ambiente

(CONAMA), la Municipalidad de Guatemala, o el Ministerio de Minas, se realizó por iniciativa y con el apoyo del equipo de investigación un gran reportaje para llamar la atención pública y quizás provocar una polémica sobre el caso de Chinautla. Se publicó el 30 de abril de 1995 como "reportaje de portada" en el suplemento dominical "Magazine 21" (pp. 4-6) del prestigioso periódico "Siglo XXI", bajo el título "Chinautla: el ocaso de un paraíso". En la presentación se escribe lo siguiente:

"Quizá hablar de la problemática que sufren a diario los chinautlecos a causa de la desintegración de su terreno ya no sea noticia para muchos guatemaltecos, pero la desesperación de las más de 300 familias asentadas en el casco de esa población pocomam precolombina obliga a indagar una vez más qué pasa con las autoridades que están obligadas a atender la demanda de esos pobladores que no pueden salirse de un territorio que se desmorona año con año."

Agregamos el reportaje como suplemento a este documento del informe, pues ahí se encuentra bastante información en base a entrevistas realizadas con funcionarios de las instituciones arriba señaladas. Solamente queremos aclarar, que se menciona por parte de la Dirección de Minas un estudio geológico que se realizó por encargo del INSIVUMEH en 1984, pero nunca logramos localizar este documento en dicha institución ni en otro lado.

2.1.5. Encuesta al grupo de participantes

Mientras para las otras dos comunidades trabajadas en el proceso de investigación-acción se disponía de datos socio-demográficos y sobre la situación de habitabilidad a través de una encuesta reciente (ver adelante), para Chinautla no se encontró ningún tipo de información estadística. Para disponer de alguna orientación en este sentido, además de la información global obtenida a través de las entrevistas, en una hoja de encuesta que hicimos al grupo de participantes, incluimos algunas preguntas sobre aspectos de nuestro interés, y los resultados son los siguientes:

- El total de entrevistados (participantes) es de 21 personas, con una edad entre 28 y 93 años (edad promedio 47 años), y una proporción entre mujeres (10) y hombres (11) bien equilibrada.

- Estado Civil:

casado(a):	14
soltero(a):	5
unido(a):	1
vuido(a):	1

- Escolaridad:

Analfabeto(a):	8
1º grado primaria:	7
3º " " :	2
Primaria completa:	3
Secundaria completa (Bachiller):	1

- Principal ocupación:
 - Piloto: 1
 - Fontanero municipal: 1
 - Mensajero: 2
 - Ama de casa: 3
 - Jornalero: 2
 - Agricultor: 4
 - Alfarera: 5
 - Artesanía: 1
 - Costurera: 1
 - Jubilado: 1

- Lugar de Trabajo:
 - Chinautla: 20
 - Capital: 1

- Años de vivir en Chinautla:
 - Toda la vida: 20
 - 17 años: 1

- Perdidas sufridas por desastres en Chinautla:
 - Perdida de su vivienda:
 - SI: 18
 - NO: 3
 - Cuantos veces:
 - 1: 11
 - 2: 5
 - 3: 1
 - 4: 1

- Daños en su vivienda actual:
 - SI: 20
 - NO: 1

- Cuales:
 - *El sitio de vivienda esta desgretada por el río
 - *Hundimiento del terreno y luego destrucción de vivienda
 - *Peligrando cada invierno a causa del río de aguas negras de la capital
 - *Abertura de tierra
 - *Destrucción de mi vivienda
 - *Hundimiento de pared y gretaduras del suelo
 - *Perdidas de construcción como pared de blok
 - *Gretaduras de tierra del piso y pared de adobe
 - *Perdidas de casa llevadas por el río de aguas negras
 - *Quebradura de piso dentro y fuera de la casa
 - *Gretaduras de pared ocasionadas por las aguas negras
 - *Gretaduras de pared
 - *Se esta agritando el piso y se esta desnivelando

- Perdidas de su terreno:
 - SI: 18
 - NO: 3

- Cuantas veces:
1: 12
2: 6

- Existe ahora peligro para sus terrenos?:
SI: 20
NO: 1

- Participa Usted en un Comité:

SI: 14
NO: 7

- Porque participa?:

- *Amor al pueblo
- *Por ayudar a Chinautla por el desastre del río
- *Porque me doy cuenta que el pueblo tiene muchas necesidades que a través del comité se pueden solucionar algunas
- *Porque queremos mejorar a nuestro pueblo del peligro que se encuentra actualmente
- *En recuperación del pueblo y que no se olvide la cerámica tanto nacional como internacional
- *Para ver un futuro mejor para nuestro municipio
- *Por el mejoramiento de mi pueblo y de mi bienestar
- *Porque queremos mejorar el municipio
- *Porque quiero ver mi pueblo en buen estado
- *Para alcanzar buenas y mejoramiento al pueblo

Bibliografía:

- "Chinautla: Un problema ecológico, económico y social", en: Revista Guatemala Indígena, Vol. 9, número 3-4 de julio-diciembre de 1974, pp. 97-98.
- Gall, Francis (1978), *Diccionario Geográfico de Guatemala*, Guatemala: Instituto Geográfico Nacional-Tipografía Nacional, Guatemala,
- Reina, Rubén E. (1973), *La ley de los Santos*, Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra.